

Wolfsblick

EinBlick in...



Wolfhalden
mit Weitblick

Inhalt

- 2-5 Gemeinde
- 6-7 Schulraumplanung
- 8 Umweltschutz
- 9 Portrait
- 10 Rückblick 1. Quartal
- 11 Kantonaies in Kürze
- 12 Publireportage
- 13 Vereinsleben
- 14-15 Jubiläen
- 16-18 Schule
- 19 Standfest
- 20 Umbau
- 21 Brockenstube
- 22-23 Kirche
- 24 Veranstaltungen

40 Jahre Museum «Alte Krone»

Vor 40 Jahren wurde im 400 Jahre alten Haus «Alte Krone» in Wolfhalden das Kurzenberger Museum eröffnet. Der Museumsverein als Trägerorganisation benötigt heute eine Blutauffrischung in Form neuer Vorstandsmitglieder und Gönner.

«Ich bin beeindruckt und hocherfreut über die vielseitige lokalhistorische Sammlung, mit der die Region Kurzenberg/Vorderland eine zusätzliche Attraktion erhalten hat!» So der Kommentar von Hans Ueli Hohl, Ausserrhoder Regierungsrat und Landammann, im Frühling 1982 anlässlich der Eröffnung des Museums. Hinter der Museumsidee steht Ernst Züst-Walser, der mit Gleichgesinnten das Haus «Alte Krone» zum sehenswerten Treffpunkt gemacht hat.



Eugen Schläpfer ist neuer Kassier

Nach verschiedenen Rücktritten aus dem Vorstand engagiert sich heute Gemeinderatsmitglied Eugen Schläpfer als Vorstandsmitglied und Kassier für den Museumsverein. «Eine Reihe von Mitgliedern ist verstorben. Andere sind aus Altersgründen oder wegen Wegzugs ausgetreten. Im Interesse ausgewogener Finanzen und Reserven sind wir heute auf neue Mitglieder und Gönner angewiesen, zumal im und am alten Gebäude immer wieder Reparaturen anfallen.»

Hauptversammlung und Eröffnung

Ernst Züst und Eugen Schläpfer hoffen auf einen guten Aufmarsch an der am 7. April, 19.00 Uhr, im «Ochsen», Zelg-Wolfhalden, stattfindenden Hauptversammlung, zu der auch Nichtmitglieder herzlich eingeladen sind. Die Wiedereröffnung des Museums erfolgt am Sonntag, 1. Mai, 10.00 Uhr. Im Zentrum der Sonderausstellung 2022 stehen über hundert Jahre alte Raritäten aus der seinerzeitigen Gemeindebibliothek sowie Nähmaschinen aus der Zeit unserer Urgrossmütter.

(egb)

April 2022

Aus den Verhandlungen des Gemeinderats

Vernehmlassung Steuergesetz, Teilrevision 2024

Das Departement Finanzen des Kantons Appenzell Ausserrhoden hat Ende Januar 2022 unter anderem allen Gemeinden die Teilrevision des Steuergesetzes (StG) zur Vernehmlassung unterbreitet. Diese hat in erster Linie zum Ziel, den Nachvollzug von Bundesrecht vorzunehmen. Wird das Steuerharmonisierungsgesetz des Bundes geändert, hat dies eine Anpassung des kantonalen Steuergesetzes zur Folge. Zugleich werden kantonale Anliegen in der vorliegenden Steuergesetzrevision berücksichtigt. Die bedeutendste Änderung im Bereich des Nachvollzugs von Bundesrecht ist die Einführung der elektronischen Verfahren im Steuerbereich. Damit werden medienbruchfreie Verfahren ermöglicht, die sowohl für die steuerpflichtigen Personen als auch für die Kantonale Steuerverwaltung von Vorteil sind.

Die drei wichtigsten kantonalen Anliegen sind die Erhöhung des Abzugs für Versicherungsprämien und Zinsen für Sparkapitalien, die Anpassung der Verteilung der Steuererträge der juristischen Personen zwischen Kanton und Gemeinden sowie die Möglichkeit der gezielten Steuersatzerhöhung in gewissen internationalen Konstellationen.

Die vorgeschlagene Anpassung der Verteilung der Steuererträge der juristischen Personen, im konkreten Fall der Gewinnsteuererträge, wird vom Gemeinderat Wolfhalden abgelehnt. Die bestehende Aufteilung der Gewinnsteuereinnahmen juristischer Personen beträgt 45% (Kanton) zu 55% (Gemeinden). Aktuell kann sich der Anstieg

der Gewinnsteuereinnahmen aufgrund des nationalen Finanzausgleichs negativ auf die kantonalen Finanzen auswirken. Die vom Kanton vorgeschlagene Neuaufteilung 60% zu Gunsten des Kantons und 40% zu Gunsten der Gemeinden hätte zur Folge, dass die Gemeinden rund Fr. 4'650'000.00 weniger an Gewinnsteuererträgen zur Verfügung hätten. Das dem Vorschlag zugrundeliegende Gutachten zeigt auf, dass es sich beim Vorschlag um eine Überkompensation der angenommenen Ausfälle handelt. Weiter geht daraus hervor, dass ein Kantonsanteil von rund 51% ausreichen würde.

Dieses Vorgehen erscheint insofern befremdlich, da es zum einen die Aufwände seitens Gemeinde unter anderem bei Ansiedlung von Gewerbe und der daraus resultierenden Steuereinnahmen nicht berücksichtigt und zum anderen der Gesamtsicht über die Finanzströme und Aufgabenverteilung entbehrt. Der Gemeinderat Wolfhalden hat den Eindruck, dass sich der Kanton in diversen Einzelfällen, wie zum Beispiel beim Kinderbetreuungsgesetz oder bei den Volksschulen, immer mehr aus der Kostenmitverantwortung herausziehen versucht. Aus diesen Gründen lehnt er diesen Anpassungsvorschlag ab und schliesst sich der Stellungnahme der Gemeindepräsidentenkonferenz an.

Mit Erstaunen wird davon Kenntnis genommen, dass bezüglich Akteneinsicht seitens Gemeinde keine Anpassungen vorgesehen sind. Die aktuelle Situation, wonach gemäss Art. 154 den Verwaltungsbehörden und Gerichten einseitig

Impressum

Herausgeberin

Gemeinde Wolfhalden

Druck

Walz-Druck GmbH, Walzenhausen

Redaktion

Isabelle Kürsteiner (*iks*), Gino Pauletti, Sarah Niederer (*sn*), Barbara Sieber

Schreibende

Lara Halding-Hoppenheit (*LHH*)
Peter Eggenberger (*egb*)
Barbara Camenzind (*bc*)

Layout

sieberwerbig, Barbara Sieber

Beitragsannahme & Inserate

wolfsblick@wolfhalden.ar.ch
Telefon 071 898 82 82

Redaktionsschluss

Am 16. des Vormonats um 16.00 Uhr

Erscheint jeweils in der letzten Woche des Vormonats

weitere Infos

www.wolfhalden.ch

eine Auskunftspflicht zukommt, wird von den Gemeinden seit mehreren Jahren kritisiert. Die Teilrevision wäre eine Gelegenheit, diesen Missstand zu beheben.

Rücktritte aus Kommissionen

Ende Februar ist die Frist für Rücktritte aus Kommissionen und kommunalen Einzelfunktionen abgelaufen. Dem Gemeinderat sind folgende Rücktritte eingereicht worden:

- als Mitglied der Jugend- und Schulkommission: Jens Biatel
- als Mitglieder der Baubewilligungskommission: Hubert Bischoff und Beat Schläpfer
- als Mitglied des Bibliotheksteams: Brigitte Lindner

Den Zurückgetretenen wird für ihre Dienste zugunsten der Öffentlichkeit der allerbeste Dank ausgesprochen. Die entsprechenden Ergänzungswahlen in die Kommissionen werden vom Gemeinderat anlässlich der konstituierenden Sitzung für das neue Amtsjahr im Mai getroffen. An einer Mitarbeit interessierte Einwohnerinnen oder Einwohner werden gebeten, sich bei den Kommissionspräsidenten (Heiko Heidemann für die Jugend- und Schulkommission sowie Ursula Albrecht für die Baubewilligungskommission) oder der Gemeindeganzlei zu melden. Für die Mitarbeit in der Baubewilligungskommission sind Kenntnisse im Bauwesen von Vorteil.

Erneuerung Fallschutz Spielgeräte Zelg und Weitsprunganlauf Sportplatz – Arbeitsvergabe

Die öffentlichen Spielplätze der Gemeinde werden regelmässig gemäss den BfU-Richtlinien auf ihre Sicherheit hin überprüft. Um diese dauerhaft gewährleisten zu können, müssen unter anderem Fallschutzvorrichtungen periodisch erneuert werden. Aufgrund der positiven Erfahrungen, welche mit dem Fallschutzverguss des Kletterturms beim Sportplatz gemacht wurden, hat die Tiefbaukommission dem Gemeinderat den Antrag unterbreitet, die Erneuerung wiederum an die Firma Müller AG, Teufen, zu vergeben. Der Gemeinderat hat den Antrag gutgeheissen. Die Firma Müller AG wird zudem damit beauftragt, den Weitsprunganlauf des Sportplatzes zu ersetzen.

Anpassung Haltestellennamen

Die Postauto AG hat im Zuge der regelmässigen Überprüfung dem Gemeinderat Wolfhalden nachstehende Anpassungen bei fünf Haltestellen auf dem Gemeindegebiet zur Stellungnahme unterbreitet.

Die Haltestelle «Brüggmühle AR» soll neu die Bezeichnung «Wolfhalden, Brüggmühle» erhalten. Ein Haltestellennamen besteht immer aus dem Namen der Ortschaft und einer Beifügung – in diesem Fall Brüggmühle.

Alle Haltestellen mit der bisherigen Ortsbezeichnung «Zelg (Wolfhalden)» sollen nur noch die Ortsbezeichnung der Gemeinde erhalten. Beispielsweise soll die Haltestellenbezeichnung «Zelg (Wolfhalden), Mühltoibel» nur noch «Wolfhalden,

Mühltoibel» lauten. Zudem sollen bei den Haltestellen «Zelg (Wolfhalden), Zelg» und «Zelg (Wolfhalden), Gemsli» die Bezeichnungen dahingehend angepasst werden, dass nur noch geografische Namen bei der Beifügung verwendet werden. Da sich das Zentrum von Zelg eher beim ehemaligen Restaurant Gemsli als bei der jetzigen Haltestelle «Zelg (Wolfhalden), Zelg» befindet, soll die Haltestelle beim Gemsli neu «Wolfhalden, Zelg» lauten. Die bisherige Haltestelle «Zelg (Wolfhalden), Zelg» soll in «Wolfhalden, Hinterbühle» umbenannt werden.

Der Gemeinderat Wolfhalden hat diesen Vorschlägen zugestimmt. Die Änderungen werden voraussichtlich auf den Fahrplanwechsel im Dezember 2022 aktiv. (sn)

Zivilstandsnachrichten

Geburt

Hasler Nayeli, geboren am 21. Februar 2022, Tochter des Hasler Philipp und der Hasler Joëlle, wohnhaft in Wolfhalden.

Herzliche
Gratulation

Rohner-Niederer
Hans Ulrich,
5. April 1929

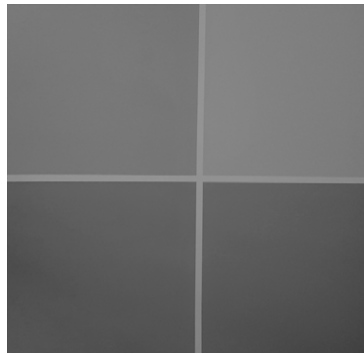
Bestimmen Sie die Farbe!

Turnhallenboden wird erneuert

Der Boden der Turnhalle des Oberstufenschulhauses weist diverse Schäden auf. Am Rand ist der Boden spröde und Risse breiten sich über die gesamte Fläche aus. In der ganzen Halle hat es bereits eine Vielzahl an Flickstellen. Mehrere Beurteilungen im letzten Jahr haben ergeben, dass ein Ersatz des defekten Hallenbodens nötig und eine Teilreparatur nicht sinnvoll ist.

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung vom 8. Februar 2022 die Firma Müller AG, St. Gallen damit beauftragt. Nun gilt es die Farbe zu bestimmen. Passend zum Beton

soll der Boden in Grau gehalten werden. Studien haben zudem gezeigt, dass sich dadurch die Leistung bei Sportlern steigern lässt. Untenstehend die möglichen Farben.



Auf der Webseite der Gemeinde können Sie am 1. April 2022 darüber abstimmen. Scannen Sie den QR-Code ein, damit Sie direkt auf die Webseite gelangen:



Zunahme an massivem Littering auf öffentlichen Plätzen



Abfall in der Bushaltestelle Dorf



Glasscherben auf dem Spielplatz im Dorf

Seit einigen Wochen muss die Gemeinde Wolfhalden eine starke Zunahme an Littering im öffentlichen Raum verzeichnen. Besorgniserregend ist in diesem Zusammenhang, dass es sich mehrheitlich um Hinterlassenschaften von Alkoholgehlagen handelt und dass dabei wiederholt Glasflaschen zerschlagen und verstreut werden. Nicht nur entlang der Schulwege sondern

zum Beispiel auch auf dem Spielplatz im Dorf oder dem Friedhof müssen die Mitarbeitenden des Werkhofs und des Abwärtsdienstes regelmässig Abfall und Glasscherben zusammenkehren. Dies ist nicht nur unnötiger Arbeitsaufwand für die Gemeinde, sondern vor allem auch eine grosse Gefahr für Mensch und Tier. Die Gemeinde duldet ein solches Verhalten nicht.

Jedes Vergehen in diese Richtung wird umgehend der Polizei gemeldet, damit die Verursacher zur Rechenschaft gezogen werden.

Die Gemeinde bittet die Bevölkerung um Mithilfe bei der Identifizierung der Verursacher. Falls Sie etwas sehen oder hören, wenden Sie sich an die Gemeinde (071 898 82 82) oder an den Werkhof (071 898 82 89). (sn)

Unterbringung und Unterstützung der Flüchtlinge

Erhebung und Bereitstellung von Unterkünften in der Gemeinde Wolfhalden

Das Steuergremium Asyl- und Flüchtlingswesen hat sich am Mittwoch, 9. März 2022 zu einer ausserordentlichen Sitzung aufgrund der Ukraine-Krise unter Beisein von RR Yves Balmer getroffen. Ziel war eine gemeinsame Strategie zur Unterbringung der Flüchtlinge – dies hat im Moment oberste Priorität.

Sowohl der Kanton wie auch die Gemeinden wollen rasch helfen, um die grösste Not zu lindern. Die Hilfe soll aber möglichst über die Regelstrukturen erfolgen, damit die nachfolgenden notwendigen Schritte geordnet und koordiniert erfolgen können. Private Hilfen sind willkommen, müssen aber unbedingt in geordnete Bahnen gelenkt werden.

Fall Sie über freien Wohnraum verfügen und gerne helfen möchten, können Sie dies entweder unter

www.ar.ch/ukriane oder über das auf der Webseite der Gemeinde bereitgestellte Formular erfassen. Das ausgefüllte Formular der Gemeinde senden Sie bitte an Frau Schirin Muhamad, Soziale Dienste Vorderland AR, schirin.muhamad@sdv.ar.ch. Sie wird die möglichen Asylunterkünfte für die Registrierung an die kantonale Stelle weiterleiten.

Freiwillige für Integrationsarbeit gesucht

Möchten Sie Flüchtlingen helfen, sich in ihrer neuen Umgebung zu rechtzufinden, so melden Sie sich bitte unter www.ar.ch/ukraine oder bei der Gemeindeschreiberin Sarah Niederer, sarah.niederer@wolfhalden.ar.ch. Es werden Personen gesucht, die Zeit haben, ukrainischen Flüchtlingen zum Beispiel die Einkaufsmöglichkeiten in der Umgebung sowie die Funkti-

onsweise des ÖVs zu zeigen, allgemein Integrationsarbeit zu leisten, Deutschkenntnisse zu vermitteln oder sie bei der Arbeitssuche zu unterstützen. Speziell werden auch Personen gesucht, die der ukrainischen Sprache mächtig sind und Übersetzungsdienste bei Ämterbesuchen etc. leisten können.

Der Gemeinderat Wolfhalden dankt für Ihre Hilfe.

Direktlink zum Formular auf der Webseite der Gemeinde Wolfhalden.



Friedberg 234
9427 Wolfhalden

071 891 22 19

info@dasvelocenter.ch
www.dasvelocenter.ch

Di – Fr 9 – 12 und 13 – 18 Uhr
Sa 9 – 16 Uhr

Starte mit uns in die Velosaison 2022!

E-Bikes / Velos sofort ab Lager verfügbar!
Ganz ohne Wartezeiten.



Wir freuen uns auf dich!



Mega
Auswahl
auf 1500m²

HAIBIHE **BIXS** The Ridefeeling GIANT FLYER BULLS

Projekt «Zukunft Schule Wolfhalden»

Beratung im Gemeinderat – Weiterverfolgung des Szenarios «Friedberg-Zelg»

Im Herbst 2021 fand das öffentliche Forum zum Thema «Zukunft Schule Wolfhalden» statt.

Der anwesenden Bevölkerung wurden verschiedene Szenarien präsentiert, welche lebhaft diskutiert und ad hoc weiterentwickelt wurden. Im Gegensatz zu einer klassischen, auf innerschulische Bedürfnisse ausgerichteten Schulraumplanung wurde ebenso engagiert die künftige Rolle der Schule im Dorf und für das Dorf mit allen denkbaren Schnittstellen skizziert.

Im Vorfeld hatte die Projektgruppe als Grundlage alle Schulräumlichkeiten systematisch planlich und quantitativ erfassen lassen. Die Voraussetzungen und Bedürfnisse wurden von einer Resonanzgruppe in einem vorgelagerten Workshop erarbeitet und für das Forum zu Szenarien aufbereitet. Zudem bestand die Möglichkeit, vor dem öffentlichen Forum alle Schulanlagen zu besichtigen und sich persönlich ein Bild von den aktuellen Bedingungen für den Unterricht zu machen.

Die Inputs aus dem öffentlichen Forum flossen direkt in die Weiterbearbeitung ein. Ganz früh zeigte sich in fast allen Diskussionen, dass der Erhalt des Schulhauses Zelg ohne An- oder Nebenbau für die Bevölkerung ein wichtiges Anliegen ist. Somit wurde dies als Prämisse definiert und damit die ebenfalls im Raum stehende Idee einer vollständigen Zentralisierung der Schulgebäude an einem Standort nicht mehr weiterverfolgt. Ebenfalls ein Ausfluss der Diskussionen war die Auslösung einer Haus-Ana-

lyse für das Schulhaus Friedberg, welche von einem Architekturbüro ausgearbeitet wurde und neutral den baulichen Zustand und die Sanierungsmöglichkeiten als weitere Entscheidungsgrundlage untersucht und darlegt.

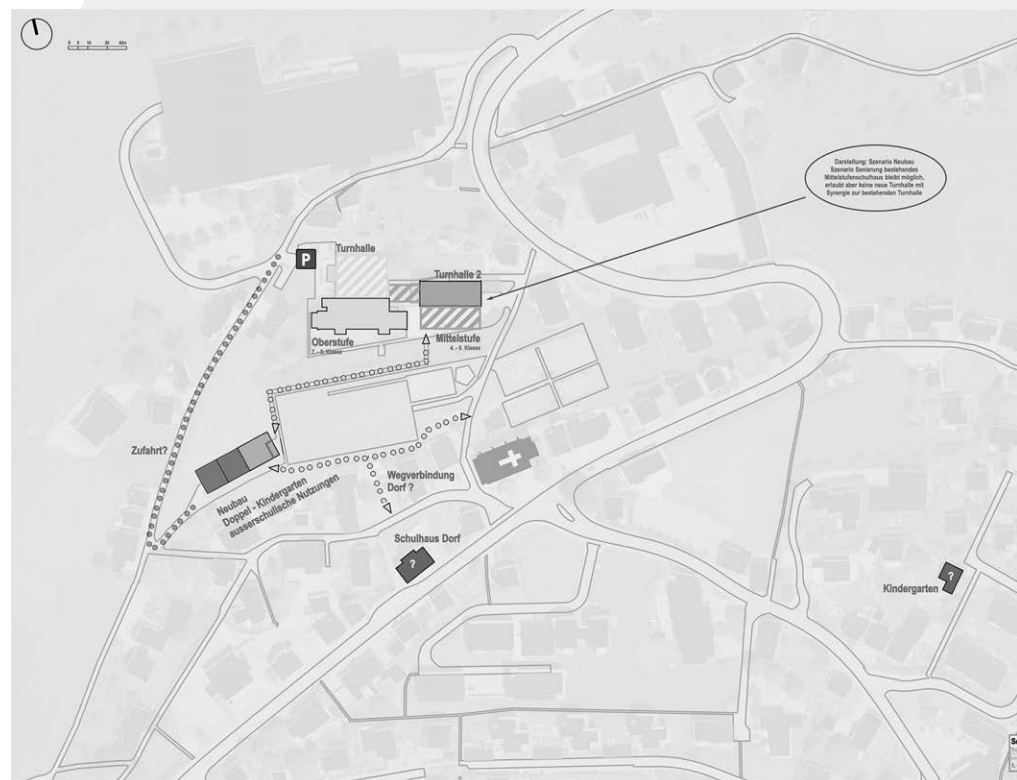
Die Projektgruppe hat in der Folge die am öffentlichen Forum modifizierten Szenarien noch einmal auf Vor- und Nachteile untersucht und als Synthese zu einem verdichteten Szenario 4 «Friedberg-Zelg» zusammengeführt. Dieses sieht folgende Disposition vor:

Oberstufe: 7. bis 9. Klasse

Das Oberstufenschulhaus inklusive Turnhalle soll aufgrund seines intakten Zustands und des ausreichenden Raumbedarfs bestehen bleiben. Neben dem laufenden Unterhalt sind zum jetzigen Zeitpunkt keine weiteren grösseren Investitionen absehbar.

Mittelstufe: 4. bis 6. Klasse

Der Standort für das Mittelstufenschulhaus soll bestehen bleiben. Aktuell wird offen gelassen, ob ein Ersatzneubau oder eine Sanierung zielführender sein wird.



Die Haus-Analyse kommt zusammenfassend zum Schluss, dass das 1962 erstellte Gebäude zwar technisch saniert werden kann, dadurch aber noch keine für den zeitgemässen Unterricht notwendige Raumstruktur geschaffen werden kann. Zudem ist eine Aufstockung statisch sehr aufwändig. Dies geht mit einem schlechten Aufwand-Ertrag-Verhältnis einher.

Ein Neubau böte – neben der Integration der Räumlichkeiten für die Fächer, welche aktuell im Dorf 3 unterrichtet werden – die Möglichkeit zur Erstellung einer Zweifachturnhalle. Durch eine direkte unterirdische Anbindung der neu geplanten an die bestehende Turnhalle der Oberstufe würden Synergien beim Material und Betrieb nutzbar und es entstünden erweiterte Nutzungsmöglichkeiten.

Unterstufe: 1. bis 3. Klasse

Die Unterstufe wird im Schulhaus Zelg weitergeführt. Durch den Wegzug des Kindergartens könnte der Platzbedarf ohne An- oder Nebenbau gedeckt und der Charakter von Haus und Umgebung gewahrt werden. Die Turnhalle ist für die Unterstufe ausreichend. Anpassungen für die Umnutzung der aktuell als Kindergarten genutzten Wohnung im Obergeschoss könnten mit verhältnismässigem Aufwand realisiert werden.

Kindergarten

Die beiden Kindergärten sollen in einem Neubau mit Kleinkinderspielfeld zusammengezogen werden, was Synergien bei Personal, Material und Betrieb zulässt. Der

Standort liegt nahe der Schulanlage, aber doch deutlich abgetrennt. Ortsbaulich ist er in den Dorfkern eingebunden. Bei der Diskussion um die Schulwege musste festgestellt werden, dass aufgrund der weitverzweigten Dorfstruktur unabhängig von Standortentscheiden immer lange Schulwege entstehen, welche mit einem Schulbus komfortabler gemacht werden müssen.

Schulhaus Dorf und Kindergarten Dorf

Die beiden Liegenschaften würden nicht mehr für schulische Nutzungen benötigt und stünden zur Disposition.

Schulergänzende bzw. ausserschulische Nutzungen

Durch multifunktionale Raumgestaltung sind auch schulergänzende oder ausserschulische Nutzungen in den Liegenschaften möglich. So bietet sich der Standort des Doppelkindergartens an, schulergänzende Angebote, wie zum Beispiel ein Mittagstisch, in den Neubau zu integrieren. Kindergartenkinder müssten nur ums Haus herumgehen und Schülerinnen und Schüler vom Friedbergareal könnten mit einem kurzen Fussmarsch verkehrsfrei zirkulieren. Weiter sollen auch ausserschulische Nutzungen zum Beispiel durch Vereine vorgesehen werden. Mögliche Nutzungsszenarien würden zu einem späteren Zeitpunkt erarbeitet.

Bei der Raumgestaltung soll allgemein eine multifunktionale Nutzung als wichtiges Kriterium berücksichtigt werden.

Der Gemeinderat hat sich eingehend mit dem bisherigen Prozess sowie dem aktuellen Stand auseinandergesetzt und beschlossen, das von der Projektgruppe aufgrund der Erkenntnisse aus dem partizipativen Prozess vorgeschlagene vierte Szenario «Friedberg-Zelg» weiterzuverfolgen. Genauerer Abklärungen bedarf nun unter anderem die Zufahrt zum neuen Kindergartengebäude sowie die Parkierung. Parallel dazu sollen die Ausarbeitung des Raumprogramms sowie die Erstellung einer genaueren Kostenschätzung (was detailliertere Abklärungen bezüglich der Rahmenbedingungen im Friedberg voraussetzt) erfolgen.

Der partizipative Prozess sowie die Zwischenergebnisse wurden in einem Masterplan zusammengefasst. Dieser, wie auch die Darstellung der Szenarien und die Hausanalyse, sind auf der Webseite der Gemeinde abrufbar.

Der Gemeinderat bedankt sich bei allen Beteiligten für den konstruktiven Dialog und das engagierte Mitdenken beim anspruchsvollen, aber sehr bedeutenden Projekt «Zukunft Schule Wolfhalden». Es hat sich bestätigt, dass den Wolfhändlerinnen und Wolfhändlern sowohl die Qualität ihrer Schule wie auch ein attraktives Dorf mit einem Angebot für ausserschulische Treffpunkte sehr am Herzen liegen.

Sandra Eichbaum, Gemeindeschreiberin

Amphibienschutz Zelg/Lehn



Nach dreijähriger Dokumentation der Frühlings- und Herbstwanderung der einheimischen Amphibien in der Zelg beim Einlenker Lehn konnten wir endlich einen Amphibienschutzzaun montieren. Die Kantonsstrasse zerschneidet den Lebensraum einiger Amphibien auf ihrer Wanderung zwischen den Winter- und Sommerquartieren. Oft präsentiert sich nach ersten milden, regnerischen Frühlingsnächten ein katastrophaler Anblick. Da die Population rund um die alte «Roos» beim Gemsli vergleichsmässig klein ist, erhoffen wir uns, das Überleben einiger Tiere zu sichern, eine gewisse Erhöhung der Population mit unseren Schutzmassnahmen zu erreichen und neue Erkenntnisse zu gewinnen.

Langsam fahren, da Luftdruck tötet

Nachts lassen sich die wandernden Amphibien auf der nassen Strasse oft nicht erkennen. Erkennt man diese, wird oft um die Tiere herumgekurvt. Neuste Untersuchungen ergaben, dass dies möglichst langsam geschehen soll, denn der Luftdruck, welches das Fahrzeug

erzeugt, ist für Amphibien – auch wenn man sie nicht überfährt – tödlich. Was Sie beitragen können, ist also, in den kommenden Nächten auf unseren Strassen aufmerksam und langsam zu fahren.

Vielen Dank!

Das Material konnten wir im Namen der REUK (Ressort Entsorgung und Umweltschutz – Kommission) von der Pro Natura SG/AR und der Firma Bläsi Gerüstbau in Rheineck gratis übernehmen.

Ein herzlicher Dank geht an Werner Schmid vom Werkhof für seine tatkräftige Unterstützung und für seine Schaufelarbeit.

Sollte Ihnen ebenfalls eine kritische Stelle der Amphibienwanderung auf unserem Gemeindegebiet auffallen, bitten wir um Mitteilung an Gemeinderat Eugen Schläpfer, eugen.schlaepfer@wolfhalden.ar.ch.

Weitere Informationen finden Sie auf karch.ch.

Yolanda Lötscher



Wolfhalden
mit Weitblick

Mitglieder in Kommissionen gesucht

Auf das neue Amtsjahr 2022/2023 mit Beginn 1. Juni werden Einwohnerinnen und Einwohner für folgende Kommissionen gesucht:

- Jugend- und Schulkommission (SchuKo)
- Baubewilligungskommission (BBK) – Kenntnisse im Bauwesen von Vorteil

Möchten Sie die Gemeinde aktiv mitgestalten? Dann melden Sie sich bitte bei der Gemeindeschreiberin Sarah Niederer per E-Mail (sarah.niederer@wolfhalden.ar.ch)

Haben Sie Fragen? Heiko Heidemann für die SchuKo sowie Ursula Albrecht für die BBK beantworten diese gerne.

Hauswart und Läufer aus Passion



Er rennt, wenn es um die öffentlichen Gebäude in unserem Dorf geht: Markus Schär, Jahrgang 1970 ist passionierter Läufer. Seit über zwei Jahren arbeitet er als Hauswart und Saalmeister in Wolfhalden.

Lieber Markus, du bist seit zweieinhalb Jahren bei uns als Hauswart und Saalmeister angestellt. Wie war denn dein beruflicher Werdegang?

Ausgebildet wurde ich als Garten- und Landschaftsbauer bei Sonderegger Gartenbau in Goldach. Dann arbeitete ich mehrere Jahre bei der Stadtgärtnerei Arbon. Anschliessend übernahm ich den Hauswartposten an der Schule Tübach. Von dort wechselte ich in den technischen Hauswartdienst am Metropol Komplex in Arbon (Migros Ostschweiz). Als ich an die Schule Altenrhein wechselte, besuchte ich berufsbegleitend die Hauswertschule. Nachher arbeitete ich sieben Jahre bei der Arbonia Forster Gruppe als Leiter der Facility Services. Im Mai 2019 be-

warb ich mich hier in Wolfhalden. Hier habe ich die Möglichkeit, mit meiner Frau Ursula zusammenzuarbeiten.

Was genau gehört zu euren Bereichen, welches sind die wichtigsten Arbeiten?

Wir betreuen die Oberstufe, das Gemeindehaus, den Theoriesaal im Volg, die Krone mit Saal und den Kindergarten Dorf. Alles, was mit dem Hausdienst zu tun hat, gehört zu unseren Kompetenzen. Zum Beispiel die Reinigung, Reparaturen sowie der Unterhalt und Wartung der Geräte, wie z.B. den Heizungen (Energieoptimierungen). Auch die Umgebungspflege wie Bäume und Sträucher schneiden und der Unterhalt auf den Dächern gehören dazu.

Worauf legst du bei deiner Arbeit besonders Wert?

Wir fangen bereits um 6 Uhr morgens an. Unser Plan ist genau strukturiert, damit wir den Überblick behalten und nichts vergessen. Am Morgen beginnen wir in

der Oberstufe mit der Turnhalle und den Garderoben, damit wir fertig sind, wenn der Schulbetrieb beginnt.

Gibt es ein Berufserlebnis, welches dir immer in Erinnerung bleiben wird?

In der Arbonia hatte ich einen Lehrling zum Fachmann Betriebsunterhalt, der während der Lehre etwas Mühe mit mir hatte. Weil ich exakt und etwas streng war. Nach ein paar Jahren besuchte er mich und bedankte sich dafür.

Wolfhalden ist dein Arbeitsort. Wie erlebst du unsere Gemeinde?

Ich erlebe das Dorf und die Menschen als tolerant und respektvoll. Die Zusammenarbeit mit den Gremien in der Gemeinde ist sehr wertschätzend. Sehr gerne arbeite ich mit Hans Züst und den Mitarbeitern vom Werkhof (Werner Schmid, Markus Glättli) zusammen.

Was ist dein Ausgleich zum Beruf?

Seit 22 Jahren betreiben meine Frau und ich Laufsport und Trailrunning, bei dem uns unser Hund begleitet.

Wenn du einen Wunsch frei hättest, dann...?

Mehr Respekt vor fremdem Eigentum sowie ein respektvolles Miteinander.

Lieber Markus, herzlichen Dank für das Gespräch.

(bc)

Rückblick 1. Quartal 2022

Freudiges Ereignis zu Beginn des ersten Quartals 2022 war die am 7. Januar erfolgte Wiedereröffnung der «Krone». Geschäftsführer ist Adrian Höhener, und mit Küchenchef Markus Steger steht ihm der frühere «Krone»-Wirt zur Seite.

Mit Bedauern wurde die per Ende März erfolgte Schliessung der Hausarztpraxis von Dr. med. Thomas Langer aufgenommen. Die Praxis wird ins Spitalgebäude von Heiden verlegt, wo unser Arzt mit seinem Team künftig tätig ist. Im neuen medizinischen Ambulatorium in Heiden (MAIH) sind eine ganze Reihe weiterer ärztlicher und therapeutischer Fachbereiche vertreten.

Aus für Kirche und Kultur

Ebenfalls bedauert wird die Auflösung des von Pfarrer Andreas Ennulat ins Leben gerufenen Vereins «Kultur in der Kirche Wolfhalden», der seit 2015 zu zahlreichen Anlässen ins Wolfhändler Gotteshaus eingeladen hat. Zum Abschied gastierte am 2. Januar das bekannte «Trio Anderscht», das für einen glanzvollen Schlusspunkt sorgte.

Infoveranstaltung über Gemeindefusionen

Das Thema «Gemeindefusionen» wird Ausserrhoden künftig beschäftigen. Eine entsprechende Informationsveranstaltung fand am 24. Februar in der «Krone» statt. Dabei wurde intensiv über Chancen und Risiken von Gemeindezusammenschlüssen diskutiert. Neu in das Team der Gemeindeverwaltung wurde Livia Schlesinger

gewählt. Sie übernimmt per 1. April die Leitung des Sozialamts. Der Vergangenheit gehört der kommunale rote Schulbus an. Der Schülertransport auf dieser Strecke gewährleistet neu das St. Galler Taxiunternehmen Herold AG.

Vereinsnachrichten

Der 1864 gegründete Frauenverein wurde aufgelöst, das Vereinsvermögen ging an die Gemeinde über. Die Guggenmusik «Wolfszüüler» stellte der Bevölkerung am 4. März auf dem Kirchplatz den neuen, bei Fasnachtsanlässen zum Einsatz kommenden Wagen vor. Der Zimmerschützenverein Tanne kann auf das stolze Alter von 95 Jahren Rückschau halten. Der 1947 gegründete Landfrauenverein feiert 2022 den 75. Geburtstag.

Happy End für Katze Mia

Ende November 2021 entdeckte der in der Tanne wohnhafte Andreas Züst vor der Türe eine heimatlose Katze mit halblangem Fell. Nachdem in der Region kein Besitzer ausfindig gemacht werden konnte, meldete Züst die nicht gechippte Katze online der Schweizer Tiermeldezentrale. Darauf reagierte die 170 Kilometer entfernt wohnhafte Besitzerin aus dem deutschen Grenzach. Vermutlich ist die neugierige Vierbeinerin Mia in ein Auto des Logistikunternehmens DHL gestiegen und als blinde Passagierin nach Wolfhalden gelangt.

Anfang 2022 wurde Mia von ihrer übergelücklichen Besitzerin abgeholt...

Text und Bild: (egb)



Die Praxisräume im Doktorhaus im Vorderdorf 59 sind bis auf weiteres verwaist. 1996 trat hier Dr. med. Thomas Langer die Nachfolge von Dr. med. Ewald Moesner an.

Kantonales in Kürze

Allgemeines

Covid-19

Öffnungszeiten der Impf- und Testzentren in Heiden werden gemäss Nachfrage angepasst. Weitere Info unter www.ar.ch/corona.

Ukraine

- Kanton: www.ar.ch/ukranie (Gemeinde siehe Seite 5)
- Bund: <https://www.sem.admin.ch/sem/de/home/sem/aktuell/ukraine-krieg.html>
- In der aktuellen Situation sind für die Bevölkerung keine besonderen Massnahmen nötig. Das Amt für Militär und Bevölkerungsschutz hat vorsorglich die Zuteilung der Schutzräume für die Ausserrhoder Bevölkerung sowie deren Versorgung mit Jod-Tabletten überprüft.
- Der RR begrüsst die Anwendung des Schutzstatus S für Flüchtende aus der Ukraine. Entscheidend für die Aufnahme der betroffenen Personen ist für den RR eine schnelle Integration und die Gewährung des Zugangs zu Arbeit und Bildung.
- Der RR hat 20'000 Franken aus dem Lotteriefonds für die Unterstützung der notleidenden Personen aus der Ukraine gesprochen.

Strassensanierung im Leuchen, Walzenhausen

Die Kantonsstrasse nach Au wird bis Ende November 2022 teilerneuert. Während der Bauarbeiten wird der Verkehr mittels einer Lichtsignalanlage einspurig durch die Baustelle geführt.

Steuerkraft 2021 der Ausserrhoder Gemeinden

Im Mittel aller Gemeinden beträgt die Steuerkraft 1'095 Franken, 7 Prozent mehr als 2020. Die Steuerkraft variiert zwischen 1'890 Franken (Teufen) und 510 Franken (Hundwil). Die Steuerfüsse lagen 2021 zwischen 2,8 Einheiten in Teufen und 4,7 Einheiten in Hundwil.

Kantonsrat (KR)

Büro des Kantonsrates zieht Lehren aus der Pandemie

Das Büro beantragt dem KR eine Änderung der Geschäftsordnung, um für allfällige weitere Heraus-

forderungen der Covid-19-Pandemie oder andere Bedrohungslagen handlungsfähig zu bleiben. Neu soll der Zutritt zum Ratssaal an Auflagen geknüpft werden können.

Regierungsrat (RR)

Strassenbauprogramm 2023-2026 in Vernehmlassung

Der RR schickt das vierte kantonale Strassenbau- und Investitionsprogramm 2023–2026 in die Vernehmlassung. Das Programm umfasst 23 Ausbauprojekte. (iks)



De Martin
Der Maler

Pio De Martin
Walzenhausen/Rheineck
M 079 404 33 84
www.de-martin.com

IHR LEBEN IN FARBE

GUTMANN PLATTENBELÄGE

www.gutmann-plattenbelaege.ch



**Besuchen Sie uns
in unserer Ausstellung!**

St.Gallerstrasse 37
in Rorschach
Tel. 071 888 03 77

IHR PLATTENLEGER AUS DER OSTSCHWEIZ info@gutmann-plattenbelaege.ch

«Physiotherapie ist Bewegung – Bewegung ist Leben»



Fundiert und einfühlsam: Das Team der Physiotherapie im Gesundheitspunkt ist Ihr Ansprechpartner, wenn der Körper nicht so mitmacht, wie er sollte. Sie finden hier Linderung bei Alltagsbeschwerden wie auch bei komplexen und chronischen Erkrankungen. Wir beziehen Sie aktiv in den Heilungsprozess mit ein und unterstützen Sie dabei, Ihre Beschwerden an der Ursache zu lindern und sich nachhaltig zu stärken. Sie finden uns an zentraler Lage nur wenige Meter entfernt vom Coop, direkt neben Carve Sport an der Rosentalstrasse 8 in Heiden.

Jeder Mensch und jede Lebenssituation ist einzigartig. Dank langjähriger Erfahrung und Spezialisierungen in unserem Team auf diverse Fachgebiete, kennen wir die Bedürfnisse vom Baby gleichermassen wie vom Hochbetagten, von der Sportlerin wie vom Couchpotato. Wir würden uns freuen, gesunde Bewegung auch mit Ihnen zu teilen!

Kinderphysio – Sportphysio – Orthopädie – Neurologie – Kardiopulmonale Reha – Kopf- und Rückenschmerzen – Besuchen Sie www.gesundheitspunkt.ch für weitere Informationen.

Gesundheitspunkt



Hohl
gebäudetechnik ag
sanitär • heizung • lüftung

Mühltoibel 514 • 9427 Wolfhalden

Telefon 071 888 88 05 • e-mail: ph.hohl@bluewin.ch

Fasnachtswagen präsentiert



Am Freitag, 4. März durften wir euch unseren Fasnachtswagen auf dem Kirchplatz in Wolfhalden präsentieren. Danke für den schönen Abend und dass ihr so zahlreich erschienen seit.

Eure Wolfs-Hüüler



Gesucht!!

Wir sind auf der Suche nach jungen Turntalenten. Bewegst du dich gerne und es macht dir Spass zu turnen? Dann bist du genau richtig bei uns. Melde dich noch einfach bei uns und komm für ein Schnuppertraining vorbei.

Wir freuen uns auf dich 😊

Gerätziege Rehetobel
Willi Lanker
9038 Rehetobel
Tel. 071 877 27 17
geturehetobel@bluewin.ch
www.geturehetobel.ch



wohnen mitten im Dorf

öffentliche Wohnungsbesichtigung

lichtdurchfluteter 4.5 Zimmer-Neubau-Wohnungen

Datum: Samstag, 30. April 22 und Sonntag, 01. Mai 22
Uhrzeit: jeweils 08.30-11.30 Uhr
Ort: elektro fürer ag, Dorf 803, 9427 Wolfhalden

Parkplätze stehen vor dem Gebäude, weitere auf dem Gemeinde-, Kirchen- oder Kronenparkplatz zur Verfügung.

Keine Zeit? Individuelle Wohnungsbesichtigungen in Absprache ab sofort möglich!

fürer
ihr partner für ihre technik

elektro fürer ag | Dorf 803 | 9427 Wolfhalden | www.elektrofuierer.ch
Langenegger (-Fürer) Luzia: l.langenegger@elektrofuierer.ch | 071 898 50

Neue Kirchenglocken vor 80 Jahren

Am 28. März 1942 trafen in Wolfhalden zwei neue Kirchenglocken ein. Mit dem Hochziehen der Glocken folgte dann ein eigentlicher Freudentag.



In Rheineck wurden die neuen Glocken auf einen Lastwagen geladen und anschliessend nach Wolfhalden transportiert.

Trotz der schwierigen Zeit des Zweiten Weltkriegs wurde die evangelische Kirche in den Jahren 1939/40 einer gründlichen Renovation unterzogen. Dazu Ernst Züst im Buch «Gemeindengeschichte von Wolfhalden»: Die Gesamtkosten beliefen sich auf 150'000 Franken. Am 1. Dezember 1940 erfolgte die feierliche Einweihung. Pfarrer Hannes Winkler hielt die Festpredigt. «Kaum war das grosse Werk vollendet, wurde 1941 an der Frauenglocke ein Riss festgestellt. Weil zudem der Klang der Kinderglocke nicht mehr zu befriedigen vermochte, entschied sich die Gemeinde zum Ankauf zweier neuer Glocken bei der Glockengiesserei Rüetschi AG, Aarau.

Hundert Kinder standen im Einsatz

Mit einem Lastwagen der Firma Mühle Niederer wurden die Glocken vom Bahnhof Rheineck nach Wolfhalden transportiert. Am Hochziehen in den Turm waren rund hundert begeisterte Kinder beteiligt. Am Hohen Donnerstag, 2. April 1942, fand ein Probeläuten statt. Das eigentliche Einläuten er-

folgte dann am nachfolgenden Ostersonntag, wobei sich die beiden neuen Klangkörper harmonisch in das vier Glocken umfassende Geläute fügten.

Text und Bildrepro: (egb)

Redaktionsschluss
Samstag, 16. April 2022
um 16.00 Uhr
wolfsblick@wolfhalden.ar.ch

Schelling Ofenbau

Keram. Wand- und Bodenbeläge

AG

079 / 412 39 87

**Martin
Sonderegger**

Obereggerstr. 6
9410 Heiden
9035 Grub AR

078 / 944 99 28

**Bernadette
Breitenmoser**

eidg. Dipl.
Plattenlegerchefin
Tel. 071 891 62 77
Fax 071 891 62 67

www.schellingofenbauag.ch • info@schellingofenbauag.ch

Leistungsstarke Unterstützung



Informieren Sie sich.

071 898 89 42

EWH
Elektro-Shop

Elektro | Telematik | Energie | Shop

Kirchplatz 1 9410 Heiden
www.ewh.ch

50 Jahre Kantonspolizei Appenzell Ausserrhoden – feiern Sie mit!

Das Jahr 2022 ist für die Kantonspolizei AR ein spezielles Jahr, denn die Kantonspolizei Appenzell Ausserrhoden feiert ihr 50-jähriges Bestehen. Die Kantonspolizei Appenzell Ausserrhoden ist für das ganze Kantonsgebiet zuständig und möchte das Jubiläum zusammen mit der Bevölkerung feiern.

Deshalb veranstaltet die Kapo AR in den Gemeinden Teufen, Heiden, Trogen und Herisau verschiedene



Events. An diesen Events werden verschiedene polizeispezifische Themengebiete vorgestellt, dar-

unter die Kriminal- und Verkehrspolizei, das Diensthundewesen, die Interventionseinheit und vieles mehr. Auch die Zusammenarbeit mit der Feuerwehr, dem Bundesamt für Zoll und Grenzsicherheit, der REGA und weiteren Organisationen wird der Bevölkerung nähergebracht. Für Jugendliche und Kinder besteht ein attraktives und unterhaltsames Programm. Nutzen Sie diese Möglichkeiten und reservieren Sie sich die Termine, selbstverständlich ist auch für die Verpflegung gesorgt.

Events im 2022 geplant

Teufen, Samstag 9. April 2022
Heiden, Samstag 7. Mai 2022
Trogen, Samstag 4. Juni 2022

Nächstes Jahr

Herisau, Samstag 13. Mai 2023

Zum Informations- und Unterhaltungsprogramm am jeweiligen Event sind Gross und Klein herzlich eingeladen. Sämtliche Infos sind auf der Website der Kantonspolizei Appenzell Ausserrhoden www.polizei.ar.ch aufgeschaltet. Die Mitarbeitenden der Kantonspolizei Appenzell Ausserrhoden freuen sich auf viele Besuche aus der Bevölkerung.

Am Tag des Events bleibt der Schalter des Polizeipostens der jeweiligen Region geschlossen. Die polizeiliche Grundversorgung ist jederzeit sichergestellt.

Ihre Kantonspolizei AR

NARREGMEND

Sonntag, 24. April 2022

15:00 Uhr, Cherche

WOLFHALDEN

Mer gönd is Vorderland, well mer au emol wönd z'vorderscht vorne see.



Legged en Huet a ond chönd go luege.

Fasnacht in der Zelg



In der Zelg wurde am 4. März Fasnacht gefeiert.

Die Kinder durften geschminkt und verkleidet zur Schule kommen. Der Start in den Fasnachtstag begann für alle Kinder vom Kindergarten bis zur 3. Klasse in der Zelgturnhalle. Dort konnte

man während des Tanzens auch die verschiedenartigen Kostüme betrachten.

Anschliessend begab sich jede Klasse in ihr eigenes Zimmer respektive in den Kindergarten. Dort fanden verschiedene Spezialprogramme statt. Es wurde gebas-

telt, gesungen oder gerätselt.

Nach dem kunterbunten Fasnachtsmorgen konnten die Kinder am Mittag mit bester Laune nach Hause gehen und ins wohlverdiente Wochenende starten.

C. Wyss

Waldbesuch mit dem WWF

Am Mittwoch, 16. Februar 2022, waren die Erstklässler den ganzen Vormittag im Wald. Wir bekamen Besuch von einer WWF-Mitarbeiterin. Die Kinder haben sehr viel Interessantes über Tiere im Winter erfahren. Das Thema lautete: «Wie bereiten sich unsere einheimischen Tiere auf diese schwierige Jahreszeit vor?»

Die Schüler haben gelernt, dass einige Tiere hamstern, andere sich in wärmere Gegenden aufmachen, manche schlafen oder wieder andere die Kälte «warm angezogen» durchstehen. Nach diesen vielen spannenden Informationen gab es einige Bewegungsspiele. Besonders das «Eichhörnliispiel» war



bei den Kindern sehr beliebt. Alle haben mit grossem Eifer Nüsse versteckt und später mit ebenso grosser Freude wieder gesucht. Da es an jenem Vormittag sehr kalt war, haben sich alle über das

Lagerfeuer und einen heissen Punsch gefreut. Dieser Anlass war ein sehr gelungenes Naturerlebnis, bei dem alle Erstklässler motiviert und engagiert mitgemacht haben!

Helene Loacker

Neue Laptops für die Oberstufe



Mit freudiger Erwartung strahlen alle Schülerinnen und Schüler der Oberstufe dem Montag 14. März entgegen.

Denn dort wurden die neuen Lap-

tops ausgegeben. Jeder Schüler und jede Schülerin hat nun sein eigenes Arbeitsgerät.

Dies bedeutet nun für die Schülerinnen und Schüler selbst für das

Gerät Sorge zu tragen und dass es vollständig vor dem Unterricht geladen ist. Ebenso muss das Gerät auch mit grossem Verantwortungsbewusstsein behandelt werden.

Der Laptop wird den Schülerinnen und Schülern als Arbeitsgerät während der 3 Jahre an der Oberstufe zur Verfügung gestellt. Weiterhin dürfen die Schülerinnen und Schüler die Arbeitsgeräte auch mit nach Hause nehmen und dort weiterarbeiten.

Das Lehrerteam wünscht den Schülerinnen und Schülern viel Freude mit den neuen Arbeitsgeräten.

Viktoria Hasler

Lernteamtag – Solidaritätstag



Am Donnerstag gestaltete jedes Lernteam der Oberstufe Wolfthal einen Lernteamtag zum Thema Solidarität. Hierzu haben die Schülerinnen und Schüler kreativ und solidarisch an diversen Themen gearbeitet.

Das Lernteam A hat den Ukraine-Krieg zum Thema gemacht, die Schüler haben sich intensiv mit dem Thema auseinandergesetzt. Am Nachmittag ging es zum Eislaufen in die Eishalle in St. Gallen Lerchenfeld.

Das Lernteam B hat bei Valida den ganzen Tag mit beeinträchtigten Personen zusammengearbeitet und sie im Alltag unterstützt. Der Lerneffekt der Schülerinnen und Schüler war sehr hoch, vor allem das Verständnis und die Geduld waren gefragt.



Das Lernteam C hat Cookies gebacken und diese verkauft. Der Betrag wurde an «Save the children» gespendet. Am Nachmittag konnten sich die Schülerinnen und Schüler im Trampolinpark austoben.

Das Lernteam D hat die Müllverbrennungsanlage in St. Gallen besucht. Am Nachmittag ging es zum Minigolf in Abtwil.

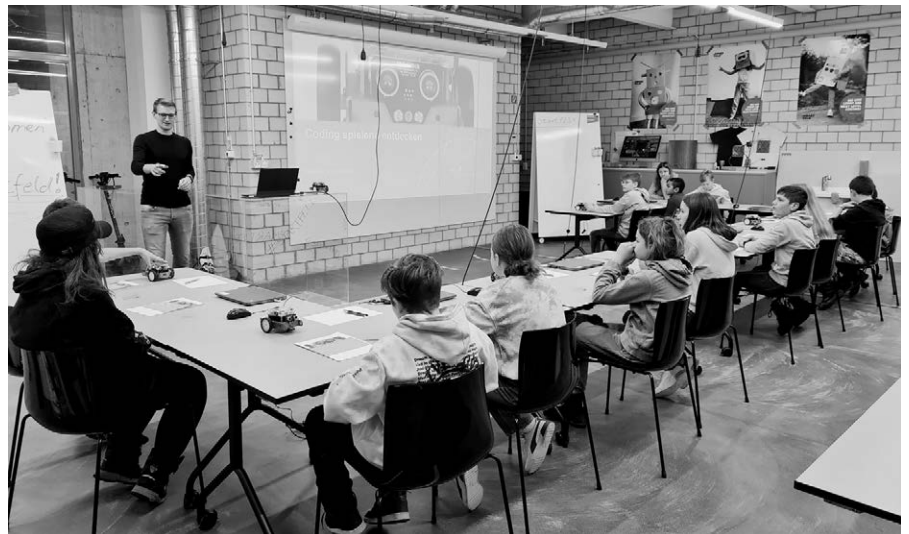
Viktoria Hasler

Besuch im Smartfeld

Am 22. Februar 2022 war die 6. Klasse im Smartfeld. Das Smartfeld liegt in St. Gallen. Man kann mit der Schulklasse dorthin gehen, um etwas über die digitale Robotersteuerung zu lernen, sehen wo Erfinder arbeiten, mehr über digitale Bildungslabel erfahren und viele Kurse besuchen. Um uns auf diesen Ausflug/Kurs vorzubereiten, haben wir in der Schule schon mit der App Scratch ein kleines Spiel programmiert.

Wir haben erst auf Bildern verschiedene Maschinen/Roboter angeschaut. Dabei haben wir herausgefunden, dass auch Automaten (Getränke-/Billettautomaten) Roboter sind. Anschliessend durften wir die mBots programmieren. Das sind kleine Roboter, die herumfahren können.

Das Ziel war es, den mBot so zu programmieren, dass er am Schluss in einem kleinen Feld mit Hindernissen unbeschadet eine Minute lang herumfährt. Das Programmieren hat den ganzen Morgen gedauert, es hat sehr viel Geduld abverlangt. Nach diesem Morgen war unser Ausflug auch schon beendet. Es war ein spannender und lehrreicher Ausflug. Es hat uns sehr viel Spass gemacht.



Das Smartfeld bietet auch Ferienkurse an. Es gibt Angebote für Kinder von der 1. bis zur 9. Klasse. Für die Frühlingsferien gibt es vier verschiedene Angebote. Dabei können die Kinder und Jugendlichen unterschiedliche Bereiche kennenlernen.

Programmieren spielend entdecken

Dieser Kurs eignet sich für Kinder von der 1.-3. Klasse. Hier programmieren die Kinder einen kleinen Roboter, der dann den Rasen mähen soll, oder den Ausweg aus einem Labyrinth findet. Sie können auch gegen den Roboter Memory spielen oder ein Kostüm für ihn basteln.

App programmieren

In diesem Kurs können Kinder von der 7.-9. Klasse eine eigene App fürs Smartphone entwickeln. Am Laptop wird die App programmiert und Schritt für Schritt verfeinert. Die App wird immer wieder getestet und Fehler beseitigt. Am Ende soll die App auf dem Smartphone funktionieren.

Coding spielend entdecken

In diesem Kurs für Kinder von der 3.-5. Klasse werden Roboter für verschiedene Missionen trainiert. Es geht in erster Linie um Sensoren, die Hindernisse erkennen und auf Geräusche reagieren sollen. Am Ende sollen die kleinen Roboter einen Hindernisparcours sicher durchfahren können.

Kreativität in der Natur und Technik – Smarte Textilien

Hier ist Kreativität gefragt. Es gibt tausend Möglichkeiten. Hier entwickeln die Kinder von der 5.-7. Klasse ein Smart-Shirt mit verschiedenen Anwendungen. Das Shirt kann einen coolen Spruch anzeigen, oder dich vor zu viel Sonne warnen.

C.Keller



Standfest – mit beiden Füßen auf dem Boden

Stürzen Sie sich nicht ins Unglück!

Die Zahlen der Beratungsstelle für Unfallverhütung schrecken auf:

Jedes Jahr stürzen über 300'000 SchweizerInnen und 8'000 Personen einen Schenkelhalsbruch.

Vorbeugen ist besser als Heilen!

Es gibt verschiedenste Gründe für Stürze und oft treffen mehrere Ursachen zusammen. Risikofaktoren sind z.B. ungeeignete Schuhe, lose Teppiche, rutschige Böden oder schlechte Beleuchtung, ebenso wie verminderte Sehkraft, Gleichgewichtsstörungen, Schwindel oder fehlende Kraft. Aus diesen Ursachen ergeben sich aber auch konkrete Möglichkeiten zur Risikosenkung. Viele Stolperfallen im Haushalt lassen sich beheben und einfache Übungen tragen zur Erhaltung der Kraft und Sicherheit bei. Dieser Nachmittag bietet wertvolle Informationen. Sie können Ihr Gleichgewicht testen, Übungen ausprobieren, Erfahrungen austauschen und sich bei einem Zvieri stärken.

Nehmen Sie sich einen Nachmittag Zeit für Ihre Gesundheit, damit Sie nichts mehr aus dem Gleichgewicht bringen kann.

Wir freuen uns auf Sie.

Anmeldung bitte unter: 071 353 50 30 oder info@ar.prosenectute.ch

Kursdetails

Donnerstag, 21. April 2022 von 14.00 bis 16.30 Uhr im Evang. Kirchgemeindehaus Heiden

Kursleitung: Silvia Hablützel und Amanda Gatti

Unkostenbeitrag Fr. 10.–

Pro Senectute



KRONEN
WOLFHALDEN

OSTERN

15. - 17. APRIL

OSTERBUFFET
AM OSTERSONNTAGMITTAG AB 11:30

Reichhaltiges Buffet für Gross und Klein mit vielen verschiedenen Köstlichkeiten aus der Kronen-Küche (z.B. hausgemachte Terrinen, Kalbsmedaillons provençales) und speziellem Kinderbuffet
CHF 54.00 / CHF 22.00 (Kinder)

OSTERMENU
VON KARFREITAG BIS OSTERSONNTAG

Bei der Vorspeise beginnt es für Sie mit einem Gemüse- und Rauchlachstatar, gefolgt von einer würzigen Bärlauchsuppe. Beim Hauptgang haben Sie die Wahl zwischen Kalbschnitzel, Zanderfilet oder einem feinen Pilz-Cous cous-Gericht, bevor Sie dann mit einem Schokomousse Ihre Genussreise abschliessen.
CHF 59.00

Unverbindliche Beratung und Kostenvoranschläge

**Malereiwerkstatt
Pivac GmbH**
+41 79 769 03 58
malerei@pivac.ch

Inhaber M. Pivac
Vorderdorfstrasse 58
9427 Wolfhalden
www.pivac.ch

Malerarbeiten • Naturfarben
Spachteltechnik • Tapezieren

Umbau Dreispurstrasse in Wolfhalden

Der Kantonsstrassenabschnitt Hinterergeten–Luchten auf der Strecke Heiden–Wolfhalden wird erneuert. Zur Erhöhung der Sicherheit wird auf die dritte Spur verzichtet. Der frei werdende Strassenraum soll Radfahrern, Fussgängern und einer Bepflanzung zur Verfügung stehen. Das Projekt und der Kredit wurden vom Departement Bau und Volkswirtschaft genehmigt; das Planaufgabeverfahren startet Ende März. Die Kosten von rund 4'650'000 Franken werden vom Kanton und der Gemeinde Wolfhalden getragen.

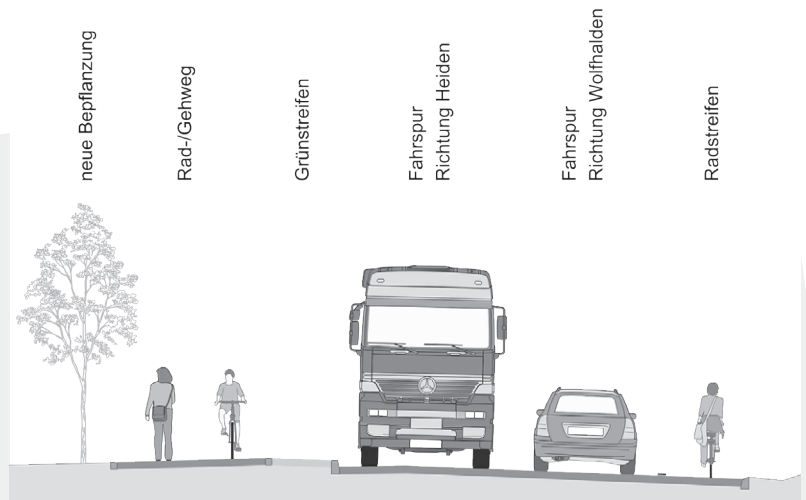
Der rund 700 Meter lange Strassenabschnitt Hinterergeten–Luchten wurde anfangs der 1970er Jahre ausgebaut. Nach 50 Jahren ist eine umfassende Sanierung der Anlage erforderlich. Spurrinnen und Risse verdeutlichen, dass die Beläge den aktuellen Verkehrslasten nicht mehr gewachsen sind. Die Beläge, die Randabschlüsse und die Entwässerung werden ersetzt. Der Strassenraum wird neu aufgeteilt. Damals wurde für schwach moto-

risierte Lastwagen und landwirtschaftliche Fahrzeuge eine dritte Spur als Kriechspur gebaut. Diese Kriechspur ist heute die Normalspur, weil rechts gefahren werden muss. Die Analyse der Verkehrsunfälle zeigt, dass die Anlage aus heutiger Sicht drei Sicherheitsdefizite aufweist. Die korrekt rechts Fahrenden werden bestraft, indem ihnen am oberen Ende der Spur der Vortritt entzogen wird. Das führt zu Unsicherheiten bei der Verflechtung der beiden Spu-

ren. Ausserdem befinden sich sämtliche Linksabbieger zu den Liegenschaften auf der „Überholspur“. Das ist die Ursache der Auffahrunfälle. Als gefährlich wird auch der Zugang aus Osten zur talseitigen Bushaltestelle Wüschbach und zum Trottoir betrachtet. Die Querung der drei Fahrspuren ohne Mittelinsel ist eine grosse Herausforderung für die Fussgängerinnen und Fussgänger. Die Verantwortlichen von Polizei und Tiefbauamt haben entschieden, bei der Gesamterneuerung auf die dritte Spur zu verzichten. Im freiwerdenden Raum sollen zwei Fussgängerschutzinseln und eine landschaftsaufwertende Bepflanzung realisiert werden. Zudem kann der Rad- und Gehweg verbreitert werden.

Das Projekt und der Kredit wurden vom Departement Bau und Volkswirtschaft genehmigt. Die Gesamtkosten für die Sanierung betragen 4'650'000 Franken. Die Gemeinde Wolfhalden als Eigentümerin des Rad- und Gehweges und der zwei Bushaltestellen übernimmt 920'000 Franken. Die Planaufgabe startet Ende März.

Kanton Appenzell Ausserrhoden



Querschnitt mit Neuaufteilung des Strassenraums



BRÄNDLI+
EMF SOLUTIONS

- ♥ Elektromog (HF / NF) messen
- ♥ Baubiologische Beratung
- ♥ Abschirmung
- ♥ Shop: www.emf-solutions.ch



Heman Brändli
Mühltoibel 484, 9427 Wolfhalden
071 555 64 75
info@emf-solutions.ch



Über ein halbes Jahrhundert für die Brockenstube eingesetzt

Ruth Zogg und Doris Kugler hielten zusammengezählt über fünfzig Jahre ehrenamtlich die Haushalt- respektive Kleiderabteilung der Brockenstube Wolfhalden in Schuss. Auch dank ihnen konnte das Brocki-Team viele Gegenstände verkaufen. Der gesamte Erlös fliesst seit Beginn in karikative Projekte.

Bei Ruth Zogg begann es mit einer Anfrage des Frauenvereins. Leute wurden gesucht für den Kinderhütendienst und für die Brockenstube. Sie meldete sich für die Brockenstube. Etwas anders gestaltete es sich bei Doris Kugler. Sie ist in Wolfhalden aufgewachsen, danach nach Zürich gezogen und erst nach der Pensionierung ihres Mannes wieder zurückgekommen. «Frau Brockenstube», wie Doris Kugler Ruth Zogg nennt, habe sie gefragt und ihr habe die Abteilung Kleider bestens gefallen. «Dadurch kam ich wieder in Kontakt mit den Leuten», so die Wolfhaldlerin.

Viele schöne Begegnungen

Nach der Kleiderabteilung wechselte Ruth Zogg zum Standplatz Haushalt. «Wir hatten sehr viele schöne Begegnungen.» Gefragt nach lustigen Begebenheiten erinnert sie sich an eine deutsche Gruppe auf der Suche nach einem Restaurant. Für sie war «Brocken» etwas zum Essen. Die beiden fleissigen Frauen sind sich einig, dass sie ein gutes Gespann gewesen seien. Ihre Arbeit hätten sie immer mit Freuden gemacht, es sei schön zurückzudenken. Ein grosses Anliegen war, die Sachen «amächtig» zu präsentieren, weshalb sie Stunden mit putzen und gestalten in «ihrer Brocki» verbrachten,



Doris Kugler und Ruth Zogg setzten sich mit viel Herzblut für die Brocki Wolfhalden ein.

denn alles, was wiederverwendet worden sei, war ja ein kleiner Beitrag an die Umwelt.

Nachfolgerinnen gefunden

«Die Leute sind uns sehr gut gesinnt, wir haben schöne Sachen erhalten.» Auch die Zeit, als kaputte Dinge in der «Brocki» quasi entsorgt werden sollten, ist vorbei. Das Team hat ihre Kundschaft bestens aufgeklärt, was die Brockenstube Wolfhalden annehmen kann und was nicht. «Wir wollen,

dass es der Brocki auch in Zukunft gut geht.» Deshalb suchten und fanden sie zwei Nachfolgerinnen aus dem Dorf. Weil die Hauptversammlung nur virtuell abgehalten worden ist, findet noch ein Abschiedsessen statt. Mit dabei sind dann auch die auf diese Saison ebenfalls zurückgetretenen Toni Heeb und Doris Gähler. Bald schon geht es wieder los:

Am Mittwoch, 20. April öffnet die Brocki Wolfhalden! (iks)

HÖRMANN

TORE, TÜREN,
VERGLASUNG,
& SERVICE.

LÜCHINGER

METALL • GLAS • TÜR & TOR

071 757 10 10 • luechinger-metallbau.ch



Aktuelle Angebote:

<https://www.seelsorgeeinheit-buechberg.ch/veranstaltungen>

Osteuropasammlung Frauenvereine

Kleider, Schuhe, Spielsachen (ohne Batt., nichts Sperriges), Stoffe, Wolle, Bettwäsche, Haushaltartikel, Velos. Transportgebühr pro Schachtel/Sack: Fr. 5.-. Abgabe: 9-11 Uhr, 14-16 Uhr, Kath. Pfarreiheim Thal, Info: Sandy Kast, 079 516 42 48.

JUGENDANLÄSSE

Let's fetzz Oschinee / 12. April

Österlicher Nachmittag für alle Kinder ab der 3. Klasse von 14.00-17.00 Uhr im Pfarreiheim Thal.

meet & chill / 29. April, 18.00-20.00 Uhr

Treffpunkt für Oberstufenschüler:innen im Jugendchäller Buechen zum plaudern, spielen etc.

1912 Jugend-Ostergottesdienst

Freu dich auf «gueti Musig» und bring deine Kolleg:innen mit am Sonntag, 17. April, 19.12 Uhr, Kirche Thal.

Kirche Kunterbunt

Für alle Entdecker:innen mit ihren Eltern, Omis, Opas,... die Kirche frech, wild und wundervoll erleben! Treffpunkt: 10. April, 14.00 Uhr, Rest. Gletscherhügel, St. Margrethen. Wir spazieren in den Wald, treffen dort vierbeinige Besucher, braten mitgebrachte Würste und hören was Jesus von Palmsonntag bis Ostern erlebte.

Buchtipp Bibliothek Wolfhalden

Helgoland ist ihr Schicksal.

Hamburg 1887. Das junge Blumenmädchen Tine Tiedkens lebt in ärmlichsten Verhältnissen. Um ihrer Not zu entfliehen, will sie ihr Glück auf Helgoland suchen. Doch die Überfahrt auf die mondäne Insel wird zum Albtraum, und vor Ort scheint sich alles gegen sie zu verschwören. Als sie zufällig den jungen Hotelier Henry Heesters wiedertrifft, der in Hamburg Blumen bei ihr gekauft hat, erhält sie eine Stellung in seinem eleganten Hotel. Mit Fleiss und Leidenschaft arbeitet sich Tine vom Serviermädchen zur Hausdame hoch – und verliebt sich in Henry, der ihre Gefühle erwidert. Doch als ihr Glück zum Greifen nah scheint, wendet



sich das Schicksal erneut ...
«Für Träumer» Frau von Heute
Anna Jessen liebt die Nordsee seit

der Kindheit. Daher ist jede mögliche Reise dorthin eine willkommene Gelegenheit, sich den Wind um die Nase wehen zu lassen, Feuersteine zu sammeln und auf der Düne den Gedanken nachzuhängen. Helgoland ist für Anna Jessen die «Insel der Wünsche», faszinierend durch die einzigartige Natur, die liebenswerten Menschen und nicht zuletzt durch die besondere Geschichte, die dieser Fels erlebt hat. Neben dem Reisen gilt die ausgesprochene Leidenschaft Anna Jessens dem Schreiben, der Musik und der Arbeit im Buchhandel.

Bibliothek Wolfhalden



«Engel kommen vielleicht nicht, wenn du sie rufst, aber sie werden immer da sein, wenn du sie brauchst.»

- * **Dringend! Wir konnten das Aktuariat und das Kassieramt trotz zahlreicher Bemühungen noch immer nicht besetzen. Unsere Kirchgemeinde braucht Sie, wir möchten auch in Zukunft für Sie da sein. Bitte melden Sie sich bei der Präsidentin. Kontakt: Miriam Sieber, Tel. 071 891 75 01**
- * Das offene Kirchgemeindehaus heisst neu «Kafi Dorf 5». Sie alle sind herzlich eingeladen, ob jung oder alt, ob reformiert oder konfessionslos, ob aus Wolfhalden oder aus einer anderen Galaxie. Vielleicht möchten Sie etwas mitbringen? Ein Spiel, die Gitarre, dein Lieblingsspielzeug, ein Buch oder einfach Sie selbst. Unbesorgt zusammen Zeit verbringen zu dürfen, ist ein Geschenk.
- * Auf Anfrage bieten wir gern einen Fahrdienst an. Kontakt: Trudi Zeitz, Tel. 071 888 55 16
- * Für die Übernahme der Amtswochen im April konnte die Kirchenvorsteherschaft Pfarrerin Ursula Lee gewinnen. Telefon Pfarramt: 071 891 13 34 – Natel 079 546 46 23, E-Mail: ulee@bluemail.ch

Einladung

zur ordentlichen
Kirchgemeindeversammlung
am **Sonntag, 24. April um
10.45 Uhr in der Kirche**

Traktanden:

1. Wahl der Stimmzähler
2. Protokoll der Kirchgemeindeversammlung vom 25. April 2021
3. Jahresbericht der Präsidentin
4. Abnahme der Jahresrechnung 2021
5. Budget 2022 mit unverändertem Steuerfuss (0,75)
6. Wahlen und Verabschiedungen
7. Wünsche und Anträge

Die Jahresrechnung 2021 und das Budget 2022, sowie das Protokoll der letzten Kirchgemeindeversammlung finden Sie auf unserer Homepage www.kirche-wolfhalden.ch oder Sie können diese Unterlagen bei Urs Buff zum Versand bestellen.

Das aktive Stimm- und Wahlrecht besitzt jedes Mitglied der evangelischen Kirchgemeinde Wolfhalden, welches das 16. Altersjahr vollendet hat.

Die Kirchenvorsteherschaft

Gottesdienste im April 2022

So., 3. April – Ökumenischer Gottesdienst mit Suppen-z'Mittag, 10.30 Uhr

Pfarrerin Ellen Schout-Grünenfelder, musikalische Gestaltung: Birgitta Roggors Müller. Die Kinder aus den Religionsklassen der Mittelstufe gestalten diese morgendliche Feier mit.

Do., 7. April – «Kafi Dorf 5», 15.00 – 16.45 Uhr, Kirchgemeindehaus

So., 10. April – Konfirmation, 9.45 Uhr

Pfarrer René Häfelfinger, musikalische Gestaltung: Bernhard Roth
Konfirmandinnen: Aline Peter, Lily Hohl und Lina Hohl

Karfreitag, 15. April – Abendgottesdienst, 18.30 Uhr

Pfarrer Ruedi Balz, musikalische Gestaltung: Josef Heinzle

Karsamstag, 16. April - Osterfeuer für Familien und alle Interessierten, 20.30 Uhr

Organisation: Esther Züst und die Kinder aus der 2. und 4. Relionsklasse. Anschliessend sind sie zu «Wienerli und Brot» eingeladen.

Ostersonntag, 17. April - Gottesdienst mit Abendmahl, 9.45 Uhr

Pfarrerin Ursula Lee, musikalische Gestaltung: Josef Heinzle

Do., 21. April - «Kafi Dorf 5», 15.00 – 16.45 Uhr, Kirchgemeindehaus

So., 24. April – Gottesdienst mit anschliessender Kirchgemeindeversammlung, 9.45 Uhr

Pfarrerin Ellen Schout-Grünenfelder, musikalische Gestaltung: Bernhard Roth
Sie alle sind anschliessend herzlich zum Apéro eingeladen.

Schulhausstrasse 9
Heiden im Appenzellerland
Telefon 071 891 36 36

April '22 Rosental. Das Kino.

Fr	1.4.	20:00	Tod auf dem Nil	12/10	D
Sa	2.4.	17:00	Olga	12/10	OV/d
Sa	2.4.	20:00	Uncharted	12/10	D
So	3.4.	15:00	Die Häschenschule – Der grosse Eierklau	6/4	D
So	3.4.	19:30	King Richard	10/8	D
Di	5.4.	14:15	Nachmittagskino: Die schwarze Spinne	12/10	dialekt
Di	5.4.	19:30	Tod auf dem Nil	12/10	D
Mi	6.4.	16:30	Peterchens Mondfahrt	6/4	D
Mi	6.4.	20:00	Cinēclub: Das neue Evangelium	16/16	OV/d
Do	7.4.	19:00	KlassiKino: The Ninth Symphony – Ballet von Maurice Béjart	6/4	dialekt
Fr	8.4.	20:00	Chumm mit	16/14	F/d
Sa	9.4.	17:00	Robuste	12/10	D
Sa	9.4.	20:00	Uncharted	6/4	D
So	10.4.	15:00	In 80 Tagen um die Welt	10/8	F/d
So	10.4.	19:30	Presque	12/10	OV/d
Di	12.4.	19:30	Olga	6/4	D
Mi	13.4.	16:30	Die Häschenschule – Der grosse Eierklau	12/10	D
Fr	15.4.	20:00	Uncharted	10/8	E/d
Sa	16.4.	17:00	Swan Song	10/8	F/d
Sa	16.4.	20:00	Presque	6/4	D
So	17.4.	15:00	Die Häschenschule – Der grosse Eierklau	12/10	dialekt
So	17.4.	19:30	Die schwarze Spinne	6/4	D
Mo	18.4.	15:00	Geschichten vom Franz	12/10	D
Mo	18.4.	19:30	Tod auf dem Nil	10/8	F/d
Di	19.4.	19:30	Presque	6/4	D
Mi	20.4.	16:30	Peterchens Mondfahrt	12/10	OV/d
Fr	22.4.	20:00	Olga	16/14	OV/d
Sa	23.4.	17:00	Dehli Dreams	6/4	D
Sa	23.4.	20:00	Filmhit	12/10	dialekt
So	24.4.	15:00	Geschichten vom Franz	16/14	F/d
So	24.4.	19:30	Do you remember me?	6/4	D
Di	26.4.	19:30	Robuste	6/4	D
Mi	27.4.	16:30	Geschichten vom Franz	6/4	D
Fr	29.4.	19:00	Drei Kurzfilme aus Kuba mit den Filmschaffenden Davide Tisato und Laura Gabay	16/14	OV/d
Sa	30.4.	17:00	Dehli Dreams	10/8	F/d
Sa	30.4.	20:00	Presque		

Häckseldienst
Mittwoch, 6. April
Mittwoch, 27. April

jeweils ab 7.00 Uhr
(Anmeldung Telefon 079 779 42 06)

Papiersammlung
Mittwoch, 6. April

ab 7.00 Uhr
Standort wie Hauskehricht

**Gifte, Medikamente,
Chemikalien**
Mittwoch, 27. April

16.30-18.30 Uhr
Bauamt Heiden,
Mittelbissaustrasse 5

Veranstaltungen April 2022

Alle Anlässe und weitere Informationen sind auf der Gemeindehomepage www.wolfhalden.ch unter «Veranstaltungen» zu finden.

Datum	Zeit	Wer	Was	Wo
Mi	6.	17.00	Appenzeller Anwaltsverband	Unentgeltliche Rechtsberatung Gemeindehaus Heiden
Do	7.	19.00	Museum Wolfhalden	Hauptversammlung Restaurant Ochsen
Fr	8.	18.30	Lesegesellschaft Tanne	evtl. Ausflug Abfahrt beim Kirchplatz
Mi	20.	13.30	Brockenstube Wolfhalden	Eröffnung Kronenstrasse
Do	21.	14.00	Pro Senectute	Standfest mit beiden Füßen auf dem Boden (Anmeldung: 071 353 50 30) Evang. Kirchengemeindehaus Heiden
So	24.	15.00	Narregmend AR	Narregmend Kirchplatz Wolfhalden
Mo	25.		Lesegesellschaft Hasli	Monatsversammlung Theorieraum Volg
Mo	25.	20.00	Lesegesellschaft Aussertobel	Monatsversammlung Restaurant Ochsen
Do	28.	11.45	Gemeinde	Z'mittag für Seniorinnen und Senioren Anmeldung: Tel. 071 888 00 74 Restaurant Ochsen
Sa	30.	14.00-16.00	Feldschützengesellschaft Heiden	Bundesübung 300 m Schiesstand Büelen, Heiden
Jeden Montag, Dienstag und Donnerstag: Waldspielgruppe Wölfli von 8.45 bis 11.15 Uhr (Telefon 071 534 77 65)				
Jeden Dienstag und Mittwoch: Indoor Spielgruppe Wolfstätzli von 8.45 bis 11.15 Uhr (Telefon 071 890 01 71)				
Brockenstube: Ab 20. April 2022 Mittwochs von 13.30-16.00 Uhr und jeden ersten Samstag im Monat von 09.00-11.00 Uhr geöffnet.				
Ortsmuseum macht Winterpause				